

**DECYZJA KOMISJI****z dnia 3 listopada 2006 r.****ustanawiająca zmienione kryteria ekologiczne i związane z nimi wymogi dotyczące oceny i weryfikacji w odniesieniu do przyznawania wspólnotowego oznakowania ekologicznego polepszczom gleby***(notyfikowana jako dokument nr C(2006) 5369)***(Tekst mający znaczenie dla EOG)****(2006/799/WE)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1980/2000 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 lipca 2000 r. w sprawie zrewidowanego programu przyznawania wspólnotowego oznakowania ekologicznego<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 6 ust. 1 akapit drugi,

po konsultacji z Komitetem Unii Europejskiej ds. Oznakowania Ekologicznego,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1980/2000 przeprowadzono we właściwym czasie przegląd kryteriów ekologicznych oraz związanych z nimi wymogów dotyczących oceny i weryfikacji, ustanowionych w decyzji Komisji 2001/688/WE<sup>(2)</sup> w odniesieniu do przyznawania wspólnotowego oznakowania ekologicznego polepszczom gleby i podłożom uprawowym.
- (2) W świetle tego przeglądu należy podzielić tę grupę produktów na dwie odrębne grupy.
- (3) Należy zatem zastąpić decyzję 2001/688/WE dwiema odrębnymi decyzjami odnoszącymi się odpowiednio do polepszczy gleby i podłoża uprawowych.
- (4) W odniesieniu do polepszczy gleby należy również, w świetle przeglądu oraz w celu uwzględnienia postępu naukowego i zmian na rynku, dokonać przeglądu kryteriów i wymogów związanych z polepszczami gleby, których okres ważności upływa dnia 28 sierpnia 2007 r.
- (5) Zmienione kryteria ekologiczne i wymogi powinny obowiązywać przez okres czterech lat.
- (6) Należy przyznać okres przejściowy nie dłuższy niż 18 miesięcy dla producentów, których produktom przyznano oznakowanie ekologiczne przed dniem 1 października 2006 r. lub którzy przed tym terminem złożyli wniosek o przyznanie oznakowania, aby mieli wystarczająco dużo czasu na dostosowanie swoich produktów do zmienionych kryteriów i wymogów.

- (7) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią komitetu ustanowionego na mocy art. 17 rozporządzenia (WE) nr 1980/2000,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

**Artykuł 1**

Grupa produktów „polepszcze gleby” obejmuje materiały dodane do gleby *in situ*, głównie w celu zachowania lub poprawienia jej właściwości fizycznych, oraz materiały, które mogą poprawić jej chemiczne i/lub biologiczne właściwości lub działanie.

**Artykuł 2**

W celu przyznania wspólnotowego oznakowania ekologicznego polepszczom gleby, na mocy rozporządzenia (WE) nr 1980/2000, produkt musi zaliczać się do grupy produktów „polepszcze gleby” zgodnie z określeniem zawartym w art. 1, a także musi spełniać kryteria ekologiczne ustanowione w załączniku do niniejszej decyzji.

**Artykuł 3**

Wpływ na środowisko grupy produktów „polepszcze gleby” oceniany jest przy pomocy określonych kryteriów ekologicznych ustanowionych w załączniku.

**Artykuł 4**

Do celów administracyjnych grupie produktów „polepszcze gleby” przypisuje się numer kodowy 003.

**Artykuł 5**

Uchyla się decyzję 2001/688/WE.

**Artykuł 6**

Oznakowania ekologiczne przyznane przed dniem 1 października 2006 r. w odniesieniu do produktów zaliczających się do grupy produktów „polepszcze gleby i podłoża uprawowe” mogą być w dalszym ciągu stosowane do dnia 30 kwietnia 2008 r.

W przypadku gdy wnioski dotyczące przyznania oznakowania ekologicznego w odniesieniu do produktów zaliczających się do grupy produktów „polepszcze gleby i podłoża uprawowe” zostały złożone przed dniem 1 października 2006 r., produktom tym może zostać przyznane oznakowanie ekologiczne na warunkach mających zastosowanie do dnia 28 sierpnia 2007 r. W takich przypadkach oznakowanie ekologiczne może być stosowane do dnia 30 kwietnia 2008 r.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 237 z 21.9.2000, str. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 242 z 12.9.2001, str. 17. Decyzja zmieniona decyzją 2005/384/WE (Dz.U. L 127 z 20.5.2005, str. 20).

*Artykuł 7*

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 3 listopada 2006 r.

*W imieniu Komisji*

Stavros DIMAS

*Członek Komisji*

\_\_\_\_\_

## ZAŁĄCZNIK

## RAMY

Badania i pobieranie próbek prowadzi się w stosownych przypadkach zgodnie z metodami badań opracowanymi przez komitet techniczny CEN 223 „Polepszacze gleby i podłoża uprawowe” do momentu, kiedy zostaną udostępnione stosowne normy horyzontalne opracowane pod kierownictwem zespołu zadaniowego CEN Task Force 151 „Horizontal”.

Próbki są pobierane zgodnie z metodologią określoną przez CEN/TC 223 (WG 3), jak zostało to określone i zatwierdzone przez CEN w normie EN 12579 „Polepszacze gleby i podłoża uprawowe – pobieranie próbek”. W przypadku gdy wymagane jest badanie lub pobieranie próbek nieobjęte tymi metodami i technikami, właściwy organ lub organy oceniające stosowanie (zwane dalej „właściwym organem”) wskazują, jakie metody badania i/lub pobierania próbek uznane są za dopuszczalne.

W stosownych przypadkach można zastosować inne metody, jeśli ich równoważność jest zatwierdzona przez właściwy organ. W przypadku gdy nie wymienia się żadnych badań lub gdy badania te wymienione są jako badania, które należy stosować do weryfikacji lub monitorowania, właściwe organy powinny opierać się na odpowiednich deklaracjach i dokumentacji, dostarczonych przez wnioskodawcę, i/lub niezależnych weryfikacjach.

Przy ocenie wniosków oraz monitorowaniu zgodności z kryteriami niniejszego załącznika właściwym organom zaleca się uwzględnienie uznanych systemów zarządzania środowiskiem, takich jak EMAS lub ISO 14001. (Uwaga: stosowanie takich systemów zarządzania nie jest wymagane).

Celem niniejszych kryteriów jest w szczególności propagowanie:

- stosowania materiałów odnawialnych i/lub recyklingu substancji organicznych powstałych w wyniku zbierania i/lub przetwarzania odpadów i tym samym przyczyniającego się do minimalizowania odpadów stałych w miejscach ich ostatecznego usuwania (np. na składowiskach),
- ograniczenia szkód wyrządzonych w środowisku lub zagrożeń związanych z obecnością metali ciężkich i innych substancji niebezpiecznych w wyniku stosowania produktu.

Kryteria ustalane są w sposób propagujący etykietowanie polepszaczy gleby i podłoży uprawowych wywierających mniejszy wpływ na środowisko w całym cyklu życia produktu.

## KRYTERIA EKOLOGICZNE

## 1. Składniki

Dopuszcza się następujące składniki:

## 1.1. Składniki organiczne

Przyznanie oznakowania ekologicznego rozważane jest wyłącznie w przypadku produktu niezawierającego torfu oraz jeśli substancje organiczne w nim zawarte powstały w wyniku przetwarzania i/lub ponownego wykorzystania odpadów (jak określono w dyrektywie Rady 75/442/EWG z dnia 15 lipca 1975 r. w sprawie odpadów<sup>(1)</sup> oraz w załączniku I do wspomnianej dyrektywy).

*Wnioskodawca przedkłada właściwemu organowi szczegółowy skład produktu oraz oświadczenie o zgodności z powyższym wymogiem.*

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 194 z 25.7.1975, str. 47. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 284 z 31.10.2003, str. 1).

## 1.2. Osady

Produkty nie mogą zawierać osadów ściekowych. Osady inne niż osady ściekowe są dozwolone, wyłącznie jeśli spełniają następujące kryteria.

Osady są określone jako jedne z następujących odpadów zgodnie z europejskim wykazem odpadów (jak określono w decyzji Komisji 2001/118/WE z dnia 16 stycznia 2001 r. zmieniającej decyzję 2000/532/WE w zakresie wykazu odpadów <sup>(1)</sup>):

0203 05	Osady z zakładowych oczyszczalni ścieków powstałe w wyniku przygotowania i przetwarzania owoców, warzyw, zbóż, olejów jadalnych, kakao, kawy, herbaty i tytoniu; produkcji przetworów; produkcji drożdży i ekstraktu drożdżowego, przygotowania i fermentacji melasy
0204 03	Osady z zakładowych oczyszczalni ścieków powstałe przy przetwarzaniu cukru
0205 02	Osady z zakładowych oczyszczalni ścieków pochodzące z przemysłu mleczarskiego
0206 03	Osady z zakładowych oczyszczalni ścieków pochodzące z przemysłu piekarskiego i cukierniczego
0207 05	Osady pochodzące z produkcji napojów alkoholowych i bezalkoholowych (z wyłączeniem kawy, herbaty i kakao)

Osady te są oddzielone, tzn. że nie zostały one zmieszane ze ściekami lub osadami pochodzącymi z innych procesów produkcyjnych.

Maksymalne stężenie metali ciężkich w odpadach przed poddaniem ich przetworzeniu (mg/kg masy suchej) spełnia wymogi kryterium drugiego.

Osady powinny spełniać wszystkie inne kryteria oznakowania ekologicznego określone w niniejszym załączniku, co oznacza, że uznaje się je za wystarczająco ustabilizowane i oczyszczone.

*Wnioskodawca przedkłada właściwemu organowi szczegółowy skład produktu oraz oświadczenie o zgodności z każdym z powyższych wymogów.*

## 1.3. Minerale

Minerałów nie należy wydobywać:

— na terenach mających znaczenie dla Wspólnoty zgodnie z dyrektywą Rady 92/43/EWG z dnia 21 maja 1992 r. w sprawie ochrony siedlisk przyrodniczych oraz dzikiej fauny i flory <sup>(2)</sup>,

— obszarów objętych siecią Natura 2000, obejmujących obszary specjalnej ochrony zgodnie z dyrektywą Rady 79/409/EWG z dnia 2 kwietnia 1979 r. w sprawie ochrony dzikiego ptactwa <sup>(3)</sup> ani terenów objętych dyrektywą 92/43/EWG lub innych obszarów usytuowanych poza Wspólnotą Europejską, które podlegają odpowiednim przepisom Konwencji ONZ o różnorodności biologicznej.

*Wnioskodawca przedkłada właściwemu organowi oświadczenie o zgodności z powyższym wymogiem, wydane przez właściwe organy.*

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 47 z 16.2.2001, str. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 206 z 22.7.1992, str. 7. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 59 z 25.4.1979, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 807/2003 (Dz.U. L 122 z 16.5.2003, str. 36).

## 2. Ograniczenie zawartości substancji niebezpiecznych

W ostatecznym produkcie zawartość następujących pierwiastków nie może przekraczać wartości podanych poniżej, mierzonych w suchej masie:

Pierwiastek	mg/kg (sucha masa)
Zn	300
Cu	100
Ni	50
Cd	1
Pb	100
Hg	1
Cr	100
Mo (*)	2
Se (*)	1,5
As (*)	10
F (*)	200

(\*) Dane dotyczące obecności tych pierwiastków są niezbędne wyłącznie w przypadku produktów zawierających materiały pochodzące z procesów przemysłowych.

Uwaga: Powyższe wartości dopuszczalne obowiązują jedynie w przypadku braku bardziej rygorystycznych krajowych przepisów.

Wnioskodawca przedkłada właściwemu organowi odpowiednie sprawozdania z badań oraz oświadczenie o zgodności z powyższym wymogiem.

## 3. Zanieczyszczenia fizyczne

W ostatecznym produkcie (przy rozmiarze sita wynoszącym 2 mm) zawartość szkła, metalu i tworzyw sztucznych nie może przekraczać 0,5 % suchej masy.

Wnioskodawca przedkłada właściwemu organowi odpowiednie sprawozdania z badań oraz oświadczenie o zgodności z powyższym wymogiem.

## 4. Azot

Stężenie azotu w produkcie nie może przekraczać 3 % całkowitego N (w masie), a zawartość nieorganicznego N nie może przekraczać 20 % całkowitego N (lub organiczny N  $\geq$  80 %).

Wnioskodawca przedkłada właściwemu organowi oświadczenie o zgodności z powyższym wymogiem.

## 5. Działanie produktu

a) Produkty powinny być dostarczane w stanie stałym i zawierać nie mniej niż 25 % suchej masy wagowo oraz nie mniej niż 20 % substancji organicznej według ciężaru substancji suchej (mierzonej przez stratę w prażeniu).

b) Produkty nie mogą wywierać niekorzystnego wpływu na wschodzenie ani wzrost roślin.

Wnioskodawca przedkłada właściwemu organowi oświadczenie o zgodności z powyższymi wymogami wraz z odpowiednimi sprawozdaniami z badań oraz dokumentacją.

## 6. Zdrowie i bezpieczeństwo

Produkty nie mogą przekraczać następujących maksymalnych poziomów pierwotnych czynników chorobotwórczych:

— *Salmonella*: brak w 25 g,

— Helminth ova: brak w 1,5 g <sup>(1)</sup>

— *E. coli*: < 1 000 MPN/g (MPN: ang. *most probable number* – najbardziej prawdopodobna liczba) <sup>(2)</sup>

Wnioskodawca przedkłada właściwemu organowi odpowiednie sprawozdania z badań oraz oświadczenie o zgodności z powyższymi wymogami.

## 7. Nasiona zdolne do kiełkowania/rozmnożki

W ostatecznym produkcie zawartość nasion chwastów i wegetatywnych organów reprodukcyjnych agresywnych chwastów nie może przekraczać dwóch jednostek na litr.

Wnioskodawca przedkłada właściwemu organowi oświadczenie o zgodności z powyższymi wymogami wraz z odpowiednimi sprawozdaniami z badań i/lub dokumentacją.

## 8. Informacje załączane do produktu

Do produktu należy załączyć następujące informacje (zarówno do produktów w opakowaniach, jak i sprzedawanych luzem), umieszczone na opakowaniu lub w ulotkach informacyjnych:

Informacje ogólne:

- a) nazwa (nazwisko) i adres organu odpowiedzialnego za wprowadzanie do obrotu;
- b) napis określający rodzaj produktu, zawierający sformułowanie „POLEPSZACZ GLEBY”;
- c) kod identyfikujący partię produktu;
- d) ilość (waga lub objętość);
- e) najważniejsze surowce (których udział wynosi ponad 5 % objętości), z których został wytworzony produkt.

W stosownych przypadkach do produktu należy załączyć następujące informacje dotyczące jego zastosowania, umieszczone na opakowaniu lub w ulotkach informacyjnych:

- a) zalecane warunki składowania i zalecany termin przydatności do użycia;
- b) wytyczne dotyczące bezpiecznego obchodzenia się z produktem i jego stosowania;
- c) opis przeznaczenia produktu oraz wszelkie ograniczenia przy jego stosowaniu;
- d) oświadczenie o przydatności produktu dla poszczególnych grup roślin (np. rośliny nietolerujące podłoża bogatego w związki wapnia lub rośliny wapieniolubne);
- e) wartość pH i stosunek węgla do azotu (C/N);
- f) oświadczenie o stabilności substancji organicznej (trwała lub bardzo trwała) według norm krajowych lub międzynarodowych;

<sup>(1)</sup> Dla produktów, w przypadku których materia organiczna nie pochodzi wyłącznie z odpadów zielonych, ogrodowych lub parkowych.

<sup>(2)</sup> Dla produktów, w przypadku których materia organiczna pochodzi wyłącznie z odpadów zielonych, ogrodowych lub parkowych.

g) oświadczenie dotyczące zalecanych metod stosowania;

h) w przypadku stosowania przez hobbystów: zalecana dawka stosowania wyrażona w kilogramach lub litrach produktu na jednostkę powierzchni (m<sup>2</sup>) rocznie.

Dana informacja może zostać pominięta jedynie pod warunkiem przedstawienia stosownego uzasadnienia przez wnioskodawcę.

Uwaga: Powyższe informacje należy zawsze podawać, chyba że krajowe przepisy stanowią inaczej.

*Informacje szczegółowe*

Parametr	Metoda badania
Ilość	EN 12580
Zawartość materii organicznej i popiołu	EN 13039
Całkowita zawartość azotu	prEN 13654/1-2
Stosunek węgla do azotu (C/N)	C/N (*)
pH	EN 13037
Metale ciężkie (Cd, Cr, Cu, Pb, Ni, Zn)	EN 13650
Hg	ISO 16772
Zawartość wilgoci w stosunku do masy suchej	EN 13040
<i>Salmonella</i>	ISO 6579
Helminth ova	prXP X 33-017
<i>E. coli</i>	ISO 11866-3
Badanie stabilności/dojrzałości (rodzaj badania należy podać wraz z jego wynikami)	nie dotyczy

(\*) Węgiel = materia organiczna (EN 13039) × 0,58  
nie dotyczy = brak metody CEN.

**9. Informacje zamieszczane na oznakowaniu ekologicznym**

Pole 2 oznakowania ekologicznego powinno zawierać następujące sformułowanie:

- produkt przyczyniający się do ograniczenia zanieczyszczenia gleby i wody,
- produkt wspierający recykling materiałów,
- produkt przyczyniający się do poprawy żyzności gleby.